BaByliss® PARIS

BABYLISS SARL
99 avenue Aristide Briand
92120 Montrouge
France

www.babyliss.com

FRANÇAIS

COFFRET BIGOUDIS CHAUFFANTS CÉRAMIQUES

Les bigoudis chauffants de ce coffret BaByliss sont dotés d'un revêtement en céramique qui permet de conserver la chaleur plus longtemps tout en alliant brillance et respect du cheveu. Leurs 3 tailles différentes vous permettent de boucler vos cheveux selon vos envies.

CARACTÉRISTIQUES
- 20 bigoudis céramique, revêtement velours :
8 grands, 6 moyens, 6 petits
- 20 pinces papillon
- 20 pinces métalliques
- Témoin lumineux de fonctionnement (LED)
- Interrupteur : On/Off
- Trousse de rangement

UTILISATION
1. Placer l'appareil sur une surface plane et résistante à la chaleur, sans ôter le couvercle.
2. Brancher l'appareil et l'allumer. Un des bigoudis est muni d'un point indicateur de température. Lorsqu'il devient blanc (après seulement 5 minutes), tous les bigoudis ont atteint la température d'utilisation optimale. N'ôter le couvercle que lorsque les bigoudis sont chauds et prêts à l'emploi.
3. Peigner les cheveux, séparer une mèche de la largeur d'un bigoudi, la soulever à angle droit par rapport au cuir chevelu et glisser le bigoudi comme un peigne le long de la mèche en allant des racines vers les pointes.
4. Enrouler l'extrémité de la mèche autour du bigoudi tout en maintenant la mèche tendue et le bigoudi à angle droit par rapport au cuir chevelu, pour garantir des boucles bien régulières.
5. Maintenir les cheveux fermement sur le rouleau et bloquer avec une pince. Vous pouvez utiliser au choix la pince métallique ou la pince papillon. Si vous utilisez la pince métallique, placez-la en diagonale par rapport au rouleau. Si vous utilisez la pince papillon, placez-la sur le rouleau de façon à ce qu'elle épouse parfaitement les contours du rouleau.
6. Procéder de la même façon avec les autres bigoudis en utilisant les plus petits pour des boucles plus serrées et les plus grands pour des boucles plus amples.
7. Laisser les bigoudis en place moins longtemps pour des boucles légères, plus longtemps pour des boucles plus marquées. Les bigoudis restent chauds pendant environ 15 minutes. Si les cheveux bouclent facilement, quelques minutes suffiront. Les cheveux plus épais ou plus difficiles à boucler nécessiteront 10 minutes ou plus.
8. Eteindre l'appareil après avoir utilisé tous les bigoudis.
9. Enlever les bigoudis avec précaution, laisser les boucles reprendre leur forme et refroidir pendant quelques minutes.
10. Lorsque les cheveux sont froids, les peigner ou brosser dans le style souhaité.

ATTENTION :
- Prendre garde de ne pas mettre en contact les surfaces chaudes des bigoudis avec la peau du visage ou de la nuque.
- Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil en fonctionnement.

NETTOYAGE
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau. Pour éliminer des cheveux ou des salissures, essuyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide et laisser sécher pendant plusieurs heures.
- Afin de protéger l'appareil contre la poussière, toujours le ranger couvercle fermé. Après utilisation, le cordon s'enroule autour de la base pour un rangement aisé.

ENGLISH

CERAMIC HEATED ROLLERS SET

The heated rollers inside this BaByliss case are coated with ceramic, which retains the heat longer and brings your hair gentle shine. They come in 3 different sizes for curling your hair any way you like it.

FEATURES
- 20 ceramic rollers with velvet coating:
8 large, 6 medium, 6 small
- 20 butterfly clips
- 20 metal clips
- Power indicator light (LED)
- On/off switch
- Storage pouch

INSTRUCTIONS FOR USE
1. Place the appliance on a level, heat-proof surface. Do not open the lid.
2. Switch on the appliance. One roller has a red 'ready dot'. When it turns white (after only 5 minutes), all the rollers are at the correct temperature. Do not open the lid until the rollers are fully heated up and ready for use.
3. Comb your hair and take a section the width of a roller. Hold this at a right angle to your head and pull the roller along to the end of the hair like a comb.
4. Wind the end of the hair around the roller, holding the hair taut and keeping the roller at right angles to the scalp to ensure even curls.
5. Roll hair firmly and secure with clip. You can use either the metal clip or the butterfly clip. When using the metal clip, secure the roller by placing the clip crosswise over the roller. When using the butterfly clip, open the clip and place it on the roller so that when released the clip wraps around the rolled hair.
6. Use the other rollers in the same way- the smaller ones for tighter curls and the larger for looser, bouncy curls.
7. You can determine the 'bounce' of the curls yourself- the shorter the time the roller stays in the hair, the looser the curl, the longer the time the tighter the curl. The rollers stay warm for approximately 15 minutes. If hair curls easily, it only takes a few minutes; Thicker, more difficult to curl hair can take 10 minutes or longer for the curl to set.
8. Switch off when all rollers have been used.
9. Carefully remove the rollers from your hair and allow the curl to spring back and cool for a few minutes.
10. After your hair has cooled down, comb or brush into the desired shape.

WARNING
- Take care to avoid contact between the hot rollers and the face or neck
- Please do not touch the hot metal parts of the appliance during use.

MAINTENANCE
- Never submerge the appliance in water. To remove hair etc. unplug and use a slightly damp cloth and then leave the appliance to dry for a few hours.
- Always store the appliance with the lid on to protect it from dust. After use, the cord can be wrapped around the base for easy storage.

DEUTSCH

WICKLERBOX MIT KERAMIKHEIZWICKLERN

Die Heizwickel in dieser Schatulle von BaByliss sind mit einer Keramikbeschichtung versehen, wodurch sie die Hitze länger speichern können; das Haar wird geschont und seidig glänzend. Mit den Wickeln in drei verschiedenen Größen kann das Haar ganz nach Wunsch in Locken geformt werden.

MERKMALE
- 20 Keramiklockenwickler mit Samtverkleidung:
8 große, 6 mittler, 6 kleine
- 20 Schmetterlingsklemmen
- 20 Metallklemmen
- Betriebsanzeigeleuchte (LED)
- Schalter : On/Off
- Aufbewahrungstasche

GEBRAUCHSHINWEISE
1. Das Gerät auf eine ebene, hitzebeständige Oberfläche stellen, ohne den Deckel abzunehmen.
2. Das Netzkabel anschließen und einschalten. Auf einem derLockenwicklerbefindetsicheinTemperaturanzeiger. Wenn er weiß wird (nach nur 5 Minuten), haben alle Wickler die optimale Gebrauchstemperatur erreicht. Den Deckel erst abnehmen, wenn die Wickler heiß und gebrauchsfertig sind.
3. Das Haar durchkämmen, eine Strähne von der Breite des Wicklers abteilen, sie im rechten Winkel von der Kopfhaut abheben und den Wickler wie einen Kamm von den Wurzeln in Richtung Spitzen an der Strähne entlanggleiten lassen.
4. Das Ende der Strähne auf den Wickler rollen und dabei die Strähne straff gespannt und im rechten Winkel zur Kopfhaut halten, um regelmäßige Locken zu gewährleisten.
5. Das Haar fest um den Wickler halten und mit einer Klemme befestigen. Sie können wahlweise eine Metallklemme oder eine Schmetterlingsklemme verwenden. Die Metallklemmen diagonal zum Wickler befestigen. Falls Sie eine Schmetterlingsklemme verwenden, bringen Sie diese so an, dass sie den Wickler gut umschließt.
6. Mit den anderen Wicklern ebenso vorgehen, die kleineren für mehr Krause und die größeren für Wellen verwenden.
7. Je länger die Einwirkungszeit, desto akzentuierter das Ergebnis. Die Wickler bleiben ca. 15 Minuten auf Temperatur. Wenn das Haar schnell reagiert, sind nur wenige Minuten ausreichend. Bei dickerem oder weniger schnell reagierendem Haar sind 10 Minuten oder mehr notwendig.
8. Das Gerät ausschalten, wenn alle Wickler benutzt worden sind.
9. Die Wickler vorsichtig herausnehmen, und einige Minuten abkühlen lassen.
10. Wenn das Haar abgekühlt ist, im gewünschten Stil kämmen oder bürsten.

VORSICHT:
- Achten sie darauf, daß die heiße Oberfläche der Wickler nicht mit der Gesichts- oder Nackenhaut in Berührung kommt.
- Bei laufendem Gerät nicht die Metallteile berühren.

REINIGUNG
- Niemals das Gerät in Wasser tauchen. Um Haare oder Verschmutzungen zu entfernen, das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch säubern und einige Stunden trocknen lassen.
- Um das Gerät vor Staub zu schützen, immer mit geschlossenem Deckel verstauen. Nach dem Gebrauch kann das Kabel um den Sockel gerollt werden, um es leichter verstauen zu können.

NEDERLANDS

KISTJEVERWARMENDEKERAMISCHEKRULSPELDEN

De verwarmde krulspelden van dit BaByliss-koffertje zijn voorzien van een keramische bekleding die het mogelijk maakt de warmte langer te bewaren en daarbij glans en bescherming van het haar met elkaar te verenigen. Hun 3 verschillende formaten stellen u in staat uw haar volgens uw wensen te krullen.

KENMERKEN
- 20 keramische krulspelden, fluwelen bekleding:
8 grote, 6 middelgrote, 6 kleine
- 20 vlinderklemmen
- 20 metalen pinnen
- Verklikkerlampje (LED)
- On/Off-schakelaar
- Opbergetui

GEBRUIK
1. Het apparaat op een vlak en warmte-bestendig oppervlak plaatsen, zonder het deksel weg te nemen.
2. Het apparaat aansluiten en aanzetten. Eén van de krulspelden is voorzien van temperatuurindicatiepunt. Als dit wit wordt (na slechts 5 minuten), hebben alle krulspelden de optimale gebruikstemperatuur bereikt. Het deksel pas wegnemen als de krulspelden warm en gebruiksklaar zijn.
3. Het haar kammen, een haarlok met de breedte van een krulspeld apart nemen, deze in een rechte hoek ten opzichte van de hoofdhuid oplichten en de krulspeld als een kam langs de haarlok laten glijden van de wortels naar de haarpunten.
4. Het uiteinde van de haarlok rond de krulspeld rollen terwijl u de haarlok strak en de krulspeld in een rechte hoek ten opzichte van de hoofdhuid houdt, om goed regelmatig gevormde krullen te waarborgen.
5. Zorg dat het haar strak om de roller blijft zitten en steek het vast met een clip. U kunt kiezen uit metalen pinnen of vlinderklemmen. Als u de metalen pinnen gebruikt, zet deze dan diagonaal op de roller. Als u de vlinderklemmen gebruikt, klem deze dan zo dat ze precies om de roller passen.
6. Op dezelfde wijze te werk gaan met alle krulspelden, waarbij de kleinste gebruikt voor strakkere krullen en de grotere voor lossere krullen.
7. De krulspelden minder lang laten zitten voor lichte krullen, langer voor beter houdende krullen. De krulspelden blijven warm gedurende ongeveer 15 minuten. Als de haren gemakkelijk krullen, zullen enkele minuten volstaan. Voor dikker of moeilijker te krullen haar hebt u 10 minuten of meer nodig.
8. Het apparaat uitzetten na alle krulspelden te hebben gebruikt.
9. De krulspelden voorzichtig wegnemen, de krullen hun vorm laten hernemen en enkele minuten laten afkoelen.
10. Als het haar is afgekoeld, het kapsel kammen of borstelen in de gewenste stijl.

OPGELET
- Opletten dat u de warme oppervlakken van de krulspelden niet in contact brengt met de huid van het gelaat of van de hals.
- De metalen delen van het werkende apparaat niet aanraken.

REINIGING
- Het apparaat nooit onderdompelen in water. Om haren of vuil te verwijderen, het apparaat afvegen met een lichtjes bevochtigde doek en laten drogen gedurende meerdere uren.
- Om het apparaat te beschermen tegen stof dit steeds opbergen met gesloten deksel. Na gebruik het snoer rond de basis van het toestel wikkelen voor een gemakkelijke opberging.

ITALIANO

COFANETTO DI BIGODINI RISCALDANTI IN CERAMICA

I bigodini riscaldati del cofanetto BaByliss sono dotati di un rivestimento in ceramica che conserva il calore più a lungo rispettando i capelli e conservandone la luminosità. Disponibili in tre diverse dimensioni, permettono di arricciare i capelli come desiderate.

CARATTERISTICHE
- 20 bigodini in ceramica con rivestimento velluto:
8 grandi, 6 medi, 6 piccoli
- 20 pinze a forma di farfalla
- 20 pinze metalliche
- Spia luminosa di funzionamento (LED)
- Interruttore: On/Off
- Astuccio

UTILIZZO
1. Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore, senza togliere il coperchio.
2. Collegare la spina dell'apparecchio ed accendere. Uno dei bigodini è dotato di spia indicatrice della temperatura. Quando diventa bianco (dopo soli 5 minuti) tutti i bigodini hanno raggiunto la temperatura ottimale di utilizzo. Togliere il coperchio solo quando i bigodini sono caldi e pronti all'uso.
3. Pettinare i capelli, separare una ciocca della stessa larghezza del bigodino, sollevarla ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto e far scivolare il bigodino come un pettine lungo la ciocca, portandolo dalle radici verso le punte.
4. Avvolgere l'estremità della ciocca attorno al bigodino mantenendo la ciocca tesa e il bigodino ad angolo retto rispetto al cuoio capelluto, per garantire la regolarità dei riccioli.
5. Tenere saldamente i capelli sul rullo e bloccare con una pinza. Potete utilizzare indifferentemente la pinza metallica o la pinza a farfalla. Se utilizzate la pinza metallica, mettetela in diagonale rispetto al rullo. Se utilizzate la pinza a farfalla, posizionatela sul rullo in modo che ne sposi perfettamente i contorni.
6. Procedere nello stesso modo con gli altri bigodini, utilizzando i più piccoli per creare riccioli più serrati e i più grandi per riccioli più ampi.
7. Lasciare i bigodini in posizione meno a lungo per ottenere riccioli leggeri, più a lungo per riccioli più decisi. I bigodini restano caldi per circa 15 minuti. Se i capelli si arricciano facilmente, basterà qualche minuto. I capelli più spessi, o di più difficile arricciamento, avranno bisogno di 10 minuti o anche più.
8. Spegnere l'apparecchio dopo aver utilizzato tutti i bigodini.
9. Togliere i bigodini con cautela, lasciare che i riccioli prendano la loro forma e raffreddare per qualche minuto.
10. Quando i capelli sono freddi, pettinarli o spazzolarli nello stile desiderato.

IMPORTANTE
-
- Far attenzione a non toccare, con le superfici calde dei bigodini, la pelle del viso o la nuca.
- Non toccare le parti metalliche dell'apparecchio in funzionamento.

PULIZIA
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Per eliminare capelli o altri residui, pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido e lasciar asciugare per parecchie ore.
- Per proteggere l'apparecchio dalla polvere, riporlo sempre con il coperchio chiuso.
- Dopo l'utilizzo, e per riporlo con maggiore semplicità, il filo elettrico deve essere avvolto attorno alla base.

ESPAÑOL

ESTUCHE RULOS CALIENTES DE CERÁMICA

Los rulos calientes de este estuche Babyliss cuentan con un revestimiento cerámico que permite conservar el calor durante más tiempo, sin que el pelo quede dañado o pierda su brillo. Sus 3 tamaños diferentes le permitirán rizarse el pelo como desee.

CARACTERÍSTICAS
- 20 rulos cerámicos, revestimiento aterciopelado:
8 grandes, 6 medianos, 6 pequeños
- 20 pinzas mariposa
- 20 pinzas metálicas
- Indicador luminoso de funcionamiento (LED)
- Interruptor: On/Off
- Estuche de viaje

UTILIZACIÓN
1. Colocar el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor, sin levantar la tapa.
2. Enchufar el aparato y encenderlo. Uno de los bigudíes está provisto de un punto indicador de temperatura. Cuando pasa al color blanco (después de solo 5 minutos), todos los bigudíes han alcanzado la temperatura óptima de utilización. No levantar la tapa antes de que los bigudíes estén calientes y listos para su empleo.
3. Peinar el cabello, separar una mecha de la anchura del bigudí, levantarla en ángulo recto con respecto al cuero cabelludo y deslizar el bigudí como un peine a lo largo de la mecha, desde la raíz hacia las puntas.
4. Enroscar la extremidad de la mecha alrededor del bigudí manteniendo la mecha tendida y el bigudí en ángulo recto en relación con el cuero cabelludo, para garantizar rizos uniformes.
5. Mantenga el cabello firmemente sobre el rulo y sujételo con una horquilla. Puede utilizar la pinza metálica o la pinza mariposa. Su utiliza la pinza metálica, colóquela en sentido diagonal con respecto al rulo. Si utiliza una pinza mariposa, colóquela sobre el rulo de modo que se ajuste perfectamente a su contorno.
6. Proceder de igual manera con los demás bigudíes, utilizando los más pequeños para rizos más cerrados y los más grandes para rizos más amplios.
7. Dejar puestos los bigudíes menos tiempo para los rizos ligeros y más tiempo para los rizos más marcados. Los bigudíes permanecerán calientes durante aproximadamente 15 minutos. Si el cabello se riza fácilmente, serán suficientes algunos minutos. El cabello más espeso o más difícil de rizar, necesitará 10 minutos o más.
8. Apagar el aparato después de haber utilizado todos los bigudíes.
9. Retirar los bigudíes con precaución, dejar los rizos coger forma y enfriarse durante algunos minutos.
10. Cuando los cabellos estén fríos, peinarlos o cepillarlos con el estilo que se desee.

¡CUIDADO!
- Tener cuidado de no poner en contacto las superficies calientes de los bigudíes con la piel de la cara o de la nuca.
- No tocar las partes metálicas cuando el aparato esté funcionando.

LIMPIEZA
- No sumergir nunca el aparato en el agua. Para eliminar cabellos o suciedades, limpiarlo con un trapo ligeramente húmedo y dejarlo secar durante varias horas
- Para proteger el aparato contra el polvo, guardarlo con la tapa cerrada. Después de su utilización, enroscar el cordón eléctrico alrededor de la base para colocar el aparato en su sitio con facilidad.

PORTUGUÈS

CAIXA DE ROLOS QUENTES COM REVESTIMENTO EM CERÂMICA

Os rolos quentes desta caixa da BaByliss possuem um revestimento em cerâmica que permite conservar o calor mais tempo, ao mesmo tempo que dá mais brilho e respeita o cabelo. Os 3 tamanhos diferentes permitem ondular o cabelo conforme preferir.

CARACTERÍSTICAS
- 20 rolos em cerâmica, com revestimento em veludo:
8 grandes, 6 médios, 6 pequenos
- 20 molas
- 20 pinças metálicas
- Indicador luminoso de funcionamento (LED)
- Interruptor: acende/apaga
- Estojo

UTILIZAÇÃO
1. Coloque o aparelho numa superfície plana e resistente ao calor, sem tirar a tampa.
2. Ligue o aparelho à tomada. Um dos rolos possui um indicador de temperatura. Quando o indicador mudar para branco (passados 5 minutos), os rolos atingiram a temperatura ideal para a sua utilização. Só retire a tampa do aparelho, quando os rolos já estiverem quentes e prontos a serem utilizados.
3. Penteie os cabelos, separe uma mecha da largura de um rolo, levante-a num ângulo recto em relação ao couro cabeludo e deixe deslizar o rolo como um pente ao longo da mecha, das raízes às pontas.
4. Enrole a extremidade da mecha à volta do rolo, mantendo a mecha estendida e o rolo num ângulo recto em relação ao couro cabeludo, para garantir que os caracóis fiquem iguais.
5. Mantenha firmemente os cabelos sobre o rolo e prenda com uma pinça. Pode utilizar indiferentemente a pinça metálica ou a mola. Se utilizar a pinça metálica, coloque-a diagonalmente ao rolo. Se utilizar a mola, coloque-a sobre o rolo de modo a adaptar-se perfeitamente ao seu contorno.
6. Proceda da mesma forma com os outros rolos, utilizando os mais pequenos para caracóis mais apertados e os maiores para caracóis mais largos.
7. Mantenha os rolos colocados menos tempo para uma ondulação ligeira e mais tempo para caracóis mais marcados. Os rolos mantêm-se quentes durante, aproximadamente, 15 minutos. Se os cabelos encaracolarem facilmente, basta deixar os rolos durante alguns minutos. Os cabelos mais grossos ou mais difíceis de pentear necessitam de 10 minutos ou mais.
8. Desligue o aparelho depois de ter utilizado todos os rolos.
9. Retire os rolos com precaução, deixe os caracóis tomarem a sua forma e arrefecerem durante alguns minutos.
10. Quando os cabelos tiverem arrefecido, penteie-os ou escove-os conforme o estilo pretendido.

PRECAUÇÕES
- Tenha cuidado para que os rolos não entrem em contacto com a pele da cara ou da nuca.
- Não toque nas partes metálicas do aparelho quando estiver em funcionamento.

LIMPEZA:
- Nunca mergulhe o aparelho na água. Para eliminar cabelos ou sujidade, limpe o aparelho com uma esponja húmida e deixe-o secar durante algumas horas.
- Para proteger o aparelho do pó, guarde-o com a tampa fechada. O fio eléctrico enrola-se em volta da base para facilitar a arrumação.

DANSK

ÆSKE MED OPVARMENDE KERAMISKE CURLERE

De opvarmede curlere i denne BaByliss- æske har en keramisk belægning, som gør det muligt at fastholde varmen i længere tid. Håret behandles nænsomt og bliver skinnende. De leveres i 3 forskellige størrelser, så du kan krølle håret som du vil.

BESKRIVELSE
- 20 keramiske curlere med velour-beklædning:
8 store, 6 mellemstore, 6 små
- 20 sommerfugleklemmer
- 20 metalclips
- Kontrollampe (LED)
- On/Off-knap
- Opbevaringsæske

BRUGSANVISNING
1. Sæt apparatet på en plan flade, der kan tåle varme. Tag ikke låget af.
2. Sæt ledningen i stikket og tænd for apparatet. En af curlerne har et rødt indikatorlys. Når det lyser hvid (efter kun 5 minutter), har alle curlerne den rette temperatur. Fjern ikke låget, inden curlerne er fuldstændig opvarmede og klar til brug.
3. Red håret og tag en lok på størrelse med curleren. Hold lokken i en ret vinkel ud fra hovedet og lad curleren glide fra rødderne ud mod hårspidserne somen kam.
4. Rul hårspidsen omkring curleren, alt imens lokken holdes udstrakt i en ret vinkel fra hovedet. På den måde bliver krollerne regelmæssige.
5. Sørg for at håret er rullet stramt om curleren og sæt den fast med en clips. Du kan vælge mellem metalclipsen og sommerfugleklemmen. Hvis du bruger metalclipsen, skal den placeres diagonalt i forhold til rullen. Hvis du bruger sommerfugleklemmen, placeres den på rullen, således at den helt omslutter rullen.
6. Anvend de andre curlere på samme måde - de små til små faste krøller og de store til bløde fyldige krøller.
7. Hvis De ønsker lette bløde krøller skal curlerne sidde i kort tid, hvis De ønsker faste krøller skal curlerne sidde længere. Curlerne forbliver varme i omkring 15 minutter. Hvis Deres hår krøller nemt tager det kun nogle få minutter. Hvis De har tykt hår eller har det vanskeligt ved at krølle, kan det tage 10 minutter eller mere.
8. Sluk for apparatet efter brug.
9. Tag forsigtigt curlerne ud af håret, lad krøllerne afkøle et par minutter.
10. Når håret er afkølet, kan De rede eller børste det, så De opnår den ønskede frisure.

ADVARSEL
-
- Undgå kontakt mellem den varme del af curlerne og ansigtet og nakken.
- Når curlerne opvarmes, skal der være en curler på alle elementer. Rør ikke ved apparatets metaldele under brug.

VEDLIGEHOLDELSE
- Læg aldrig apparatet i vand. Brug en let fugtig svamp til at fjerne hår o.s.v., og lad derpå apparatet tørre et par timer.
- Efter brug kan ledningen rulles om foden, så den ikke fylder så meget.

SVENSKA

ETUI MED VÄRMEPAPILJOTTER

BaByliss' värmepapiljotter i detta etui har en keramikbeläggning som gör det möjligt att bevara värmen längre samtidigt som den skonar håret och ger det glans. De tre olika storlekarna gör det möjligt att locka håret enligt personlig smak.

EGENSKAPER
- 20 keramikpapiljotter, sammetsöverklädda:
8 stora, 6 medelstora, 6 små
- 20 fjärilsklämmor
- 20 hårnålar av metall
- Funktionsindikator (LED)
- Strömbrytare ON/OFF (PÅ/AV)
- Förvaringsetui

ANVÄNDNING
1. Placera apparaten på en plan yta, som ej är känslig för värme. Ta inte av locket.
2. Slutapparaten till nätet och tänden. Enavpapiljotterna är försedd med en temperaturindikator. När den blivit vit (efter endast 5 minuter) har alla papiljotter fått den temperatur som erfordras för optimal användning. Locket får inte avlägsnas förrän papiljotterna är varma och klara för användning.
3. Kamma håret och lösgör en lock lika bred som papiljotterna, håll den i rät vinkel mot hårbottnen och låt papiljotten glida som en kam längs locken med början vid huvudet och fram till hårtopparna.
4. För att försäkra sig om regelbundna lockar håller man hårlocken spänd och rullar hårtopparna runt papiljotten, som bör vara i rät vinkel med huvudet.
5. Rulla upp håret stadigt på spolen och sätt fast det med en klämma eller hårnål. Du kan använda fjärilsklämmor eller hårnålar av metall. Om du använder hårnålar av metall ska de placeras diagonalt genom spolen. Om du använder fjärilsklämmor ska de placeras så att de täcker hela spolens bredd.
6. Fortsätt på samma sätt med de andra papiljotterna. Använd de tunna för fastare lockar och de tjockare för lösare lockar.
7. För lösare lockar låter man papiljotterna sitta i håret kortare tid än för fastare lockar. Papiljotterna behåller temperaturen i ca. 15 minuter. För lättlockat hår behövs bara några minuter, för tjockare eller mer svårlockat hår 10 minuter eller längre.
8. Stäng av apparaten då alla papiljotter använts.
9. Lösgör papiljotterna försiktigt, låt lockarna återta deras form och svalna under några minuter.
10. Då håret svalnat kammas eller borstas det i önskad frisyr.

OBS
- Se till så att papiljotternas varma ytor inte kommer i kontakt med ansiktets eller nackens hud.
- Apparatens metalldelar får ej vidröras då den är i funktion.

UNDERHÅLL
- Apparaten får aldrig doppas i vatten. För att avlägsna ev. hår och annan smuts torkas apparaten med en lätt fuktad duk, varefter man låter den torka under några timmar.
- För att skydda apparaten för damm bör den alltid sättas undan med locket på. Efter användningen rullas sladden runt bottnen och kan på så vis lätt förvaras.

NORSK

ETUI MED OPPVARMEDE KERAMISKE RULLER

De oppvarmede rullene i dette etuiet fra BaByliss har keramisk belegg. Dette holder fasongen på håret lenger og gir det et fint skinn. De leveres i tre størelser, slik at du kan kan gi håret de krøllene du ønsker.

EGENSKAPER
- 20 belagte keramiske ruller:
8 store, 6 medium, 6 små
- 20 klyper
- 20 metallklemmer
- Indikatorlampe (LED)
- Av/på-bryter
- Oppbevaringsetui

INSTRUKSER FOR BRUK
1. Sett apparatet på en jevn og brannsikker overflate. Ikke ta av lokket.
2. Slå apparatet på. En av hårrullene har en rød varsellampe. Når den lyser hvitt (etter kun 5 minutter) er alle hårrullene varme. Ikke ta av lokket før hårrullene er helt varme og klar til bruk.
3. Kam håret og ta en lokk på bredde med hårrullen. Hold hårrullen rett ut fra hodebunnen og trekk den som en kam gjennom hårlokken helt ut til hårtuppene.
4. Begynn å rulle opp håret fra tuppene mens du holder håret stramt og hårrullen rett ut fra hodebunnen. Dette gir jevnest krøll.
5. Hold håret godt fast på rullen og fest med en klemme. Du kan bruke metallklemmen eller klypen. Hvis du bruker metallklemmen, fest den diagonalt i forhold til rullen. Bruker du klypen, festes den på rullen slik at den er tett inntil rullen.
6. Gå frem på samme måte med de andre hårrullene, de minste rullene gir tette krøller og de større gir løs krøll.
7. Du kan selv bestemme hvor løs krøllene skal være - jo kortere hårrullene sitter i håret dess løsere krøll, jo lengre dess kraftigere kroll. Hårrullene holder seg varme i ca. 15 minutter. Har du hår som krøller lett tar det bare et par minutter. For tykkere hår som er vanskeligere å krølle må du regne med 10 minutter eller mer.
8. Slå av apparatet når du har brukt alle hårrullene.
9. Ta hårrullene forsiktig ut av håret og la krøllene avkjøles et par minutter.
10. Etter at håret er avkjølt, kjemmer eller børster du håret i fasong.

ADVARSEL
- Pass på at hårrullene ikke kommer i kontakt med ansiktet eller halsen.
- Ikke rør apparatets metalldeler under bruk.

VEDLIKEHOLD
- Apparatet må aldri dyppes i vann. Fjern hår etc. med en lett fuktig klut og la apparatet tørke et par timer.
- Oppbevar alltid apparatet med lokket på for å beskytte det mot støv. Etter bruk kan snoren rulles rundt fotstykket.

SUOMI

KERAAMISET LÄMPÖRULLAT–PAKKAUS

Tämän BaByliss pakkauksen lämpörullat on varustettu keraamisella päällysteellä, jonka ansiosta lämpö säilyy pidempään ja tekee hiuksista kiiltävät hellävaraisesti. Kolmen eri koon ansiosta voit kihartaa hiukset haluamallasi tavalla.

OMINAISUUDET
- 20 keraamista rullaa, samettipäällys:
8 isoa, 6 keskikokoista, 6 pientä
- 20 perhoskiinnikettä
- 20 metallista pinniä
- ON-merkkivalo (LED)
- On/Off kytkin
- Säilytyspussi

KÄYTTÖOHJEET
1. Aseta laite tasaiselle, kuumuudenkestävälle pinnalle. Älä poista kantta.
2. Kytke virta. Yhdessä rullassa on punainen 'valmis' piste. Kun se muuttuu valkoiseksi (vain 5 minuutin kuluttua), kaikki rullat ovat oikeassa lämpötilassa. Älä poista kantta ennenkuin rullat ovat täysin kuumenneet ja valmiita käyttöön.
3. Kampaa hiuksesi ja ota rullan levyinen hiussuortuva. Pidä sitä suorassa kulmassa päätäsi nähden ja liu'uta rullaa suortuvaa pitkin sen latvoihin asti aivan kuten kammattaessa.
4. Kierrä suortuvan latvat rullan ympäri, pitäen hiuksia tiukalla ja rullaa suorassa kulmassa päänahkaa kohden varmistaen kiharoiden tasaisuuden.
5. Pidä hiukset tiukasti kiinni rullassa ja kiinnitä ne pinnillä. Voit käyttää kiinnitykseen joko metallista pinniä tai perhoskiinnikettä. Jos käytät metallista pinniä, laita se vinosti rullaan nähden. Jos käytät perhoskiinnikettä, laita se rullan päälle niin, että kiinnike seuraa täydellisesti rullan muotoa.
6. Laita loput rullat samalla tavalla, pienet rullat tiukkiin kiharoihin ja isot rulla löysiin, kimmoisiin kiharoihin.
7. Voit itse määrätä kiharan kimmoisuuden - mitä lyhyemmän aikaa rulla on hiuksissa, sitä löysempi kiharasta tulee ja päinvastoin mitä pidemmän aikaa, sitä tiukempi kihara. Rullat pysyvät kuumina noin 15 minuuttia. Jos hiukset kiharoituvat helposti kestää se vain muutaman minuutin. Paksummissa, vaikeasti kiharoituvissa hiuksissa rullia tulee pitää 10 minuuttia tai kauemmin.
8. Kytke virta pois kun kaikki rullat on käytetty.
9. Poista rullat varovasti hiuksistasi ja anna kiharan kimmota itsestään ja jäähtyä muutama minuutti.
10. Kun hiuksesi ovat jäähtyneet, kampaa tai harjaa hiuksesi haluamaasi muotoon.

VAROITUS
- Vältä rullan koskettamista niskan tai kasvojen ihoa.
- Älä kosketa laitteen kuumia metalliosia sitä käytettäessä.

HUOLTO
- Älä koskaan upota laitetta veteen. Hiusten ym. poistamiseksi käytä hieman kosteaa liinaa ja anna laitteen kuivua muutama tunti.
- Säilytä laitetta aina kansi suljettuna suojaten sitä näin pölyltä. Käytön jälkeen, sähköjohto voidaan kietoa laitteen ympärille helpottaen säilytystä.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΣΕΤ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΩΝ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΡΟΛΩΝ

Τα θερμαινόμενα ρολά του σετ της BaByliss έχουν μία κεραμική επίστρωση που επιτρέπει τη διατήρηση της θερμότητας για μεγάλο χρονικό διάστημα δίνοντας φωτεινότητα και προστατεύοντας τα μαλλιά. Τα 3 διαφορετικά μεγέθη τους σας επιτρέπουν να κάνετε τα μαλλιά σας μπούκλες ανάλογα με τις επιθυμίες σας.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ
- 20 κεραμικά ρολά, βελούδινη επίστρωση:
8 μεγάλα, 6 μεσαία, 6 μικρά.
- 20 κλάμερ.
- 20 μεταλλικά τσιμπιδάκια.
- Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας (LED).
- Διακόπτης έναρξης/διακοπής λειτουργίας: On/Off.
- Ταυντάκι αποθήκευσης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
1. Τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε μια επίπεδη και θερμοπροστατευτική επιφάνεια, χωρίς να ανοίξετε το καπάκι.
2. Συνδέετε τη συσκευή με το ρεύμα και την ανάβετε. Ένα από τα ρολά έχει ένα δείκτη θερμότητας. Όταν γίνει λευκό (μόνον ύστερα από 5 λεπτά) τότε όλα τα ρολά έχουν την ιδανική θερμοκρασία για να τα χρησιμοποιήσετε. Μην ανοίγετε το καπάκι μέχρι τα ρολά να ζεσταθούν και να είναι έτοιμα για χρήση.
3. Χτενίζετε τα μαλλιά, πάνετε μια τούφα με πάχος ίσο με ένα ρολό, τη σηκώνετε έτσι ώστε να είναι κάθετα στο κεφάλι και γλιστράτε το ρολό όπως τη χτένα κατά μήκος της τούφας από τη ρίζα προς τις άκρες.
4. Τυλίγετε την άκρη της τούφας γύρω από το ρολό κρατώντας πάντα την τούφα τεντωμένη και το ρολό σε ευθεία με το κεφάλι έτσι ώστε να πετύχετε μπούκλες με ίδιο μέγεθος.
5. Κρατάτε τα μαλλιά γερά πάνω στο ρόλεί και το πιάνετε με ένα τσιμπιδάκι. Ανάλογα μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα μεταλλικά τσιμπιδάκια ή τα κλάμερ. Εάν αποφασίσετε να χρησιμοποιήσετε τα μεταλλικά τσιμπιδάκια, πρέπει να τα τοποθετείτε διαγωνίως στο ρόλεί. Εάν χρησιμοποιήσετε τα κλάμερ, τοποθετήστε τα έτσι ώστε να πιάνουν εξ ολοκλήρου τις άκρες του ρόλεί.
6. Συνεχίζετε με τον ίδιο τρόπο με όλα τα ρολά χρησιμοποιώντας τα πιο μικρά για πιο σφιχτές μπούκλες και τα μεγαλύτερα για πιο χαλαρές μπούκλες.
7. Αφήνετε τα ρολά λιγότερο χρόνο για ελαφρύτερες μπούκλες και περισσότερο χρόνο για πιο τονισμένες μπούκλες. Τα ρολά διατηρούνται ζεστά για 15 λεπτά περίπου. Αν τα μαλλιά γίνονται εύκολα μπούκλες, αρκούν λίγα λεπτά. Τα πιο χοντρά μαλλιά ή όσα γίνονται δύσκολα μπούκλες χρειαζονται 10 λεπτά ή και περισσότερο.
8. Σβήνετε τη συσκευή αφού έχετε χρησιμοποιήσει όλα τα ρολά.
9. Βγάζετε τα ρολά με προσοχή και αφήνετε τις μπούκλες να πάρουν τη φόρμα τους και να κρυώσουν για μερικά λεπτά.
10. Όταν τα μαλλιά κρυώσουν μπορείτε να τα χτενίσετε ή να τα βουρτσίσετε ανάλογα με το στιλ που επιθυμείτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ
- Προσέχετε έτσι ώστε να οι ζεστές επιφάνειες των ρολών να μην έρθουν σε επαφή με το δέρμα του προσώπου ή με τον αυχένα.
- Μην αγγίζετε τα μεταλλικά τμήματα της συσκευής όταν βρίσκεται σε λειτουργία.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό. Για να αφαιρέσετε τα μαλλιά ή υπολείμματα σκουπίστε τη συσκευή με ένα πανί ελαφρά υγρό και αφήστε τη να στεγνώσει για κάποιες ώρες.
- Για να προστατέψετε τη συσκευή από τη σκόνη, να την αποθηκεύετε πάντα με κλειστό το καπάκι. Ύστερα από τη χρήση, το καλώδιο τυλίγεται γύρω από τη βάση για εύκολη αποθήκευση.

MAGYAR

MELEGÍTŐ KERÁMIA HAJCSAVARÓKÉSZLET

A BaByliss készletében található melegítő hajcsavarók kerámia-bevonattal vannak ellátva, ezáltal tovább megtartják a meleget, a hajat fényessé teszik, miközben kíméletesek a hajhoz. A három különböző méret lehetővé teszi, hogy ön kedve szerint göndörithesse a hját.

JELLEMZŐK
- 20 db kerámiából készült bársony bevonatú hajcsavaró :
8 nagy, 6 közepes, 6 kicsi
- 20 pillangócsipesz
- 20 fémcsipesz
- Világító működésjelző (LED)
- Kapcsoló : On/Off
- Tároló táska

HASZNÁLATA
1. Tegye a készüléket sima és hőálló felületre a fedél leemelése nélkül.
2. Csatlakoztassa a hálózatba a készüléket és kapcsolja be. Az egyik hajcsavaró egy hőmérsékletjelző csúccsal van ellátva. Amikor az kifeheredik (mindössze 5 perc elteltével), minden hajcsavaró elérte az optimális alkalmazás hőmérsékletét. Csak akkor vegye le a fedelet, ha a hajcsavarók melegek, és készen állnak az alkalmazásra.
3. Fésülje meg a haját, válasszon ki egy olyan széles hajtincset, mint a hajcsavaró, emelje fel a fejbőrre merőlegesen, és húzza végig a hajcsavarót a hajtincsen, mintha fésü volna, a hajtótól indulva a hajvégek felé.
4. Csavarja a hajcsavaró köré a hajtincset, eközben a hajtincset tartsa feszesen, a hajcsavarót pedig merőlegesen a fejbőrre, hogy szép egyenletesen becsavart haj legyen az eredmény.
5. Tartsa szorosan a hajat a csavarón és rögzítse egy csipesszel. Tetszés szerint használhatja a fémcsipeszt vagy a pillangócsipeszt. Ha fémcsipeszt használ, a csavarón átlós irányba helyezze el. Ha pillangócsipeszt használ, helyezze el úgy a csavaróra, hogy teljesen átfogja a csavaró körvonalait.
6. Ugyanígy járjon el a többi hajcsavaróval is, használja a kisebbeket a szorosabb, a nagyobbakat a nagyobb fürtökhöz.
7. A könnyű berakáshoz rövidebb ideig hagyja a hajcsavarókat a hajában, az erősebb berakáshoz pedig hosszabb ideig. A csavarók kb. 15 percig maradnak forrók. Ha a haja könnyen göndöríthető, néhány perc is elég lesz. A vastagabb szálú és nehezebben göndöríthető hajnak 10 percre, vagy annál is többre lesz szüksége.
8. Ha minden hajcsavarót felhasznált, kapcsolja ki a készüléket.
9. Óvatosan vegye ki a csavarókat, hagyja, hogy a fürtök felvegyék a formájukat, és néhány percen át hagyja lehűlni a hját.
10. Amikor a haja lehűlt, fésülje, vagy kefélje meg a kívánt stílusnak megfelelően.

VIGYÁZAT
- Ügyeljen, hogy a hajcsavarók forró felülete ne érjen hozzá az arca vagy a tarkója bőréhez.
- Működés közben ne érjen hozzá a készülék fém alkatrészeihez.

TISZTÍTÁS
- Soha ne merítse a készüléket vízbe. A haj vagy a szennyeződések eltávolításához törölje át a készüléket egy gyengén benedvesített ruhával, és több órán keresztül hagyja száradni.
- Mindig zárt fedéllel kell tárolni a készüléket, hogy ne porosodjon. Használat után a hálózati zsinór az alsó rész köré tekerhető, hogy kényelmesebb legyen a tárolása.

POLSKI

KOMPLET TERMOLOKÓW CERAMICZNYCH

Składające się na komplet wałki są pokryte warstwą ceramiczną, która pozwala dłużej zachować ciepło przy jednoczesnej dbałości o połysk i wygląd włosa. Trzy różne rozmiary wałków umożliwiają wybór odpowiedniego skrętu włosów w zależności od wymagań.

CHARAKTERYSTYKA
- 20 wałków ceramicznych pokrytych welurem:
8 dużych, 6 średnich, 6 małych
- 20 spinek typu motylek
- 20 metalowych szpilek
- Kontrolka pracy (LED)
- Przełącznik: On/Off
- Etui

SPOSÓB UŻYCIA
1. Umieścić urządzenie na płaskiej i wytrzymałej na ciepło powierzchni, nie zdejmować pokrywy.
2. Podłączyć urządzenie do źródła energii i włączyć je. Jeden z wałków jest wyposażony we wskaźnik temperatury. W momencie, gdy wskaźnik staje się biały (po zaledwie 5 minutach), oznacza to, że wszystkie wałki osiągnęły optymalną temperaturę. Pokrywę można podnieść dopiero wówczas, gdy wałki są gorące i gotowe do użytku.
3. Rozczesać włosy, oddzielić jeden kosmyk na szerokości wałka, podnieść go pod kątem prostym w stosunku do skóry głowy i przeciągnąć wałek tak jak grzebień wzdłuż kosmyka od korzeni włosów do ich końcówek.
4. Zwinąć koniec kosmyka wokół wałka, trzymając kosmyk naprężony, a wałek pod kątem prostym w stosunku do skóry głowy, co ma zapewnić równomierność skrętu włosów.
5. Mocno przytrzymać włosy na wałku i zapiąć spinką. Można użyć spinek metalowych lub klipsów motylkowych. W przypadku zastosowania spinek, wkładać je na ukos wałka. W przypadku użycia klipsów motylkowych, założyć je na wałek w taki sposób, aby dokładnie go obejmowały.
6. Postępować w ten sam sposób z kolejnymi wałkami, używając najmniejszych wałków do loków najbardziej skręconych, a największych do loków najbardziej luźnych.
7. Jeśli chcemy osiągnąć lekki skręt, powinniśmy pozostawić wałki na głowie przez krótki czas, zaś celem uzyskania mocnego skrętu loków musimy pozostawić wałki dłużej. Wałki utrzymują temperaturę przez około 15 minut. Jeśli włosy charakteryzują się dobrą podatnością na skręt, wystarczy kilka minut. Włosy gęstsze lub mniej podatne na skręt będą wymagać 10 lub więcej minut.
8. Wyłączyć urządzenie po wykorzystaniu wszystkich wałków.
9. Zdjąć ostrożnie wałki, pozostawić loki na kilka minut, aby powróciły do swojego kształtu i ostygły.
10. Po ostygnięciu loków uczesać je lub wyszczotkować, nadając fryzurze żądany kształt.

UWAGA!
- Należy zwrócić uwagę, by gorąca powierzchnia wałków nie zetknęła się ze skórą twarzy lub karku.
- Nie dotykać metalowych części urządzenia, gdy jest ono włączone.

CZYSZCZENIE
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. Celem usunięcia włosów lub zanieczyszczeń wytrzeć urządzenie lekko wilgotną szmatką i pozostawić do wyschnięcia przez kilka godzin.
- Celem ochrony urządzenia przed działaniem kurzu przechowywać urządzenie w zamkniętym etui. Po użyciu urządzenia sznur należy okręcić wokół podstawy, co ułatwia jego wygodne przechowywanie.

ČESKY

KUFŘÍK S TEPELNÝMI KERAMICKÝMI NATÁČKAMI

Vyhřívané natáčky tohoto kufříku BaByliss mají povrchovou keramickou úpravu, která zajišťuje dlouhodobější udržení tepla a současně i šetrnější péči a zářivé vlasy. Tři různé velikosti natáček umožňují natočení vlasů přesně dle vašich požadavků.

CHARAKTERISTIKA PŘÍSTROJE
- 20 keramických natáček se sametovým povrchem:
8 velkých, 6 středních, 6 malých
- 20 motýlkových sponek
- 20 kovových sponek
- Světelná kontrolka fungování (LED)
- Vypínač: On/Off
- Pouzdro pro uložení

NÁVOD K POUŽITÍ
1. Přístroj umístěte na rovnou plochu, která je odolná vůči teplu, a nesundávejte víko.
2. Zapojte přístroj do sítě a zapněte ho. Na jedné z natáček je umístěn indikátor teploty. Jakmile zbělá (po pouhých 5 minutách), znamená to, že všechny natáčky dosáhly optimální teplotu pro použití. Kryt sundejte teprve tehdy, až jsou natáčky zahřáté a připravené k aplikaci.
3. Vlasy rozčešte a oddělte jeden pramen dle šířky natáčky. Zvedněte ho v pravém úhlu k vlasové pokožce a natáčku zasuňte klouzavým pohybem jako hřebenem podél pramene, od kořínků směrem ke konečkům vlasů.
4. Konec pramene navíňte kolem natáčky. Udržujte pramen v napjaté poloze a natáčku v pravém úhlu k vlasové pokožce, aby byla zajištěna pravidelnost vln.
5. Vlasy pevně přidržte na natáčce a upevněte je sponkou. Můžete použít kovovou nebo motýlkovou sponku. Jestliže použijete kovovou sponku, umístěte ji na natáčku úhlopříčně. Jestliže použijete motýlkovou sponku, umístěte ji na natáčku tak, aby dokonale kopírovala obrys natáčky.
6. Obdobně postupujte s dalšími natáčkami. Menší použijte pro vytvoření pevnějších vln, větší pro dosažení volnějších vln.
7. Chcete-li vytvořit méně výrazné vlny, nechte natáčky působit kratší dobu. Pro dosažení výraznějších vln nechte natáčky na vlasech déle. Natáčky zůstávají teplé po dobu asi 15 minut. Pokud se vlasy snadno vlní, stačí pouze několik minut. Tvrdší nebo málo poddajné vlasy vyžadují 10 minut i více.
8. Po aplikaci všech natáček přístroj vypněte.
9. Natáčky opatrně sundejte tak, aby se prameny vrátily do své polohy a nechte několik minut vychladnout.
10. Po vychladnutí vlasy učešte hřebenem nebo kartáčem do požadovaného tvaru.

UPOZORNĚNÍ
- Dbejte na to, aby se teplé části natáček nedotýkaly pokožky obličeje nebo šíje.
- Při práci s přístrojem se nedotýkejte jeho kovových částí.

ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE
- Přístroj nikdy nedávejte do vody. Zbytky vlasů nebo nečistot odstraňte z přístroje pomocí lehce navlhčeného hadříku a nechte po dobu několika hodin oschnout.
- Přístroj uchovávejte se zavřeným víkem, aby byl chráněn před prachem. Po použití navíňte šňůru na tak, aby bylo možno přístroj snadno uložit.

РУССКИЙ

КОМПЛЕКТ ГРЕЮЩИХСЯ КЕРАМИЧЕСКИХ БИГУДИ С КРЫШКОЙ

Греющиеся бигуди комплекта BaByliss снабжены керамическим покрытием, которое позволяет дольше сохранить тепло, сочетая придание блеска волосам с бережным отношением к ним. С помощью бигуди 3 разных размеров вы можете уложить волосы локонами в соответствии с вашими пожеланиями.

ХАРАКТЕРИСТИКИ
- 20 керамических бигуди, бархатистое покрытие:
8 больших, 6 средних, 6 маленьких
- 20 зажимов «бабочка»
- 20 металлических зажимов
- Световой датчик функционирования (светодиод LED)
- Переключатель On/Off (Вкл./Выкл.)
- Чехол для хранения

КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ БИГУДИ
1. Установите аппарат на плоскую теплоустойчивую поверхность, не снимая крышку.
2. Подключите аппарат к сети и включите его. На 1 из бигуди имеется точка – индикатор нагрева. Когда точка становится белой (после всего лишь 5 минут), это означает, что все бигуди нагреты до оптимальной температуры использования. Крышку снимайте только тогда, когда бигуди нагрелись и готовы к применению.
3. Расчешите волосы, отделите прядь шириной с бигуди, приподнимите под прямым углом по отношению к кожному покрову головы и скользящим движением, как расческу, переместите бигуди вдоль пряди, от корней до кончиков волос.
4. Начните накручивать прядь вокруг бигуди с кончика волос, удерживая всю прядь в натянутом положении и бигуди под прямым углом по отношению к кожному покрову головы, чтобы гарантировать получение равномерных локонов.
5. Удерживая накрученную прядь, чтобы она не соскальзывала с бигуди, закрепите волосы зажимом. Вы можете воспользоваться металлическим зажимом или зажимом «бабочка», по вашему выбору. Если вы пользуетесь металлическим зажимом, его следует расположить по диагонали по отношению к бигуди. Зажим «бабочка» должен полностью охватывать контуры бигуди.
6. Поступайте подобным образом со всеми остальными бигуди, используя самые маленькие для получения крутых локонов и большие – для более мягких локонов.
7. Чтобы получить легкие локоны, оставьте волосы накрученными на бигуди меньше времени, чем для получения более выраженных локонов. Бигуди остаются нагретыми в течение приблизительно 15 минут. Если ваши волосы легко укладываются, будет достаточно нескольких минут. Густые или трудно поддающиеся укладке волосы потребуют минут 10 или более.
8. После того, как вы используете все бигуди, выключите аппарат.
9. Осторожно снимите бигуди, дайте локонам вернуться в приданную им форму и подождите несколько минут, пока локоны остынут.
10. Когда волосы полностью остыли, расчешите их расческой или щеткой и уложите в желаемом стиле.

ВНИМАНИЕ
- Будьте осторожны, не допускайте прикосновения горячей поверхности бигуди к коже лица или затылка.
- Не прикасайтесь к металлическим элементам функционирующего аппарата.

УХОД
- Никогда не следует погружать аппарат в воду. Чтобы удалить волосы или иные загрязнения, протрите аппарат слегка влажной тряпочкой и дайте ему высохнуть в течение нескольких часов.
- Чтобы защитить аппарат от пыли, храните его с закрытой крышкой. Для облегчения хранения, закончив пользоваться аппаратом, накрутите шнур вокруг основания.

Бигуди
Производитель: BABYLISS SARL
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс. 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре

TÜRKÇE

ISITICI SERAMIK BIGUDI KUTUSU

Bu BaByliss biriminin ısıtılmış kıvrıklaştırıcıları seramik kaplıdır ve bu ısının uzun sure muhafaza edilmesine ve saça daha narin bir parlaklık kazandırılmasına yardımcı olur. 3 farklı şekilleri bulunmaktadır, böylelikle saçınıza dilediğiniz şekilde kıvrım kazandırabilirsiniz.

ÖZELLIKLERI
- 20 seramik kıvrıklaştırıcı, kadife kaplama :
8 büyük, 6 orta, 6 küçük
- 20 kelebek toka
- 20 metalik toka
- Işıklı işleyiş göstergesi (LED)
- Açma / kapama anahtarı
- Saklama kutusu

KULLANIM
1. Cihazı düz, ısıya dayanıklı bir yüzeye yerleştirin. Kapağı kesinlikle açmayın.
2. Cihazın fişini prize takıp açın. Bigudilerden birisinde bir kırmızı "hazır nokta" işareti bulunmaktadır. Bu nokta beyaza dönüdükten sonra (sadece 5 dakika sonar), tüm bigudiler doğru sıcaklığa gelmiş durumdadır. Bigudiler tam olarak ısınana ve kullanıma hazır hale gelene kadar kapağı açmayın.
3. Saçınızı tarayın ve bir bigudi enindeki bir meç alarak, başınızla doğru açıya gelecek şekilde tutun ve bigudiyi bir tarak gibi saçın kökünden uçlara kadar kaydırın.
4. Meçin sonunu bigudinin etrafına sarın, bu sırada meçi sıkı tutun ve eşit kıvrıklar elde etmek için bigudiyi doğru açıklarda tutun.
5. Saçları sıkı bir şekilde rulo üzerinde tutun ve bir toka yardımıyla tutturun. Isteğe göre metalik toka veya kelebek tokayı kullanabilirsiniz. Eğer metalik tokayı kullanıyorsanız, ruloya göre çapraz bir şekilde takın. Eğer kelebek tokayı kullanıyorsanız, tokayı rulonun üzerine, rulonun çevresini tamamen saracak şekilde takın.
6. Diğer bigudileri de aynı şekilde kullanın – küçük bigudiler daha sıkı kıvrıklar için ve daha büyük bigudiler daha geniş, sıçrayışlı kıvrıklar içindir.
7. Kıvrıkların "sıçrayışını" kendiniz tespit edebilirsiniz – bigudi saç üzerinde ne kadar kısa sure kalırsa, kıvrıklık o kadar geyşek olacaktır, bu sure ne kadar uzun olursa kıvrık o kadar uzun olacaktır. Bigudi yaklaşık olarak 15 dakika sıcak kalmaktadır. Eğer saç kolayca kıvrılır yapıda kıvrıklığın sabitlenmesi için 10 dakika veya daha fazla süre geçmesi gerekmektedir.
8. Tüm bigudiler kullanıldıktan sonra cihazı kapatın.
9. Dikkatli bir şekilde bigudileri saçınızdan çıkartın ve geriye gerilecek şekilde bırakın ve birkaç dakika soğumasına izin verin.
10. Saçınız soğuduktan sonra, istenilen şekli vermek için tarayın ve fırçalayın.

DIKKAT
- Sıcak bigudiler ile yüz ve boynun temas etmesini önleyin.
- Lütfen kesinlikle kullanım esnasında cihazın sıcak metal parçalarına dokunmayın.

TEMIZLEME
- Cihazı kesinlikle suya batırmayın. Saç ve prizden çıkartın ve hafif nemli bir kumaş kullanın, daha sonra cihazı birkaç saat kurumaya bırakın.
- Tozdan korumak için, cihazı her zaman kapağı kapalı olarak saklayın. Kullandıktan sonra, cihazın kordonu kolay saklama için tabanın etrafına sarılabilmektedir.

İthalatçı Firma: Ertek Elektrikli Ev Aletleri San ve Tic. A.Ş.
İstiklal Cad. Odakule İş Merkezi. Kat: 7/A 34430
Beyoğlu – İstanbul Tel: 0212 293 17 07
Kullanım Ömrü: 7 yıl